Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS Maroquinerie

Épreuve de langue vivante - Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Évolution des bureaux et reconnaissance au travail** (1 question) — **Page 3**

2. **Avantages des espaces de travail et conditions idéales** (2 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmaroquinerie.fr/assets/annales/bts-maroquinerie/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS Maroquinerie - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Évolution des bureaux et reconnaissance au travail

Un article en allemand décrit la transformation des bureaux en espaces plus confortables, conçus pour favoriser le bien-être et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Il oppose cette image à la réalité de salariés parfois frustrés et présente la reconnaissance, l'autonomie et le rôle du manager comme des leviers de motivation.

Question I. Rédigez en français un compte-rendu d'environ 110 mots du texte. Faites ressortir les changements apportés au lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain ainsi que les conseils formulés. Indiquez le nombre de mots ; l'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands ont changé : corbeilles de fruits, café gratuit, crèches d'entreprise, espaces ouverts, canapés et zones de réflexion remplacent les bureaux traditionnels. Ces lieux confortables doivent améliorer le bien-être des salariés et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Pourtant, cette image moderne cache une réalité plus difficile : certains employés sont frustrés par la confusion entre travail et vie personnelle, la surcharge et le paternalisme. L'article affirme que la reconnaissance du supérieur motive davantage que le café gratuit. Un salarié dont le travail est apprécié s'identifie à son entreprise. Le manager doit valoriser et motiver ses équipes, leur accorder liberté et responsabilité, connaître leurs motivations et agir en coach plutôt qu'en donneur d'ordres.

Nombre de mots du compte-rendu : 113. Vocabulaire : « surcharge » signifie excès de travail. Grammaire : « doit + infinitif » exprime un conseil.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les nouveaux bureaux visent le bien-être, mais la reconnaissance, la confiance et un management responsabilisant motivent davantage que les avantages matériels.

2. Avantages des espaces de travail et conditions idéales

Les deux productions écrites prolongent la réflexion de l'article sur les bureaux aménagés comme des espaces de bien-être et sur la motivation des salariés. Le candidat doit argumenter en allemand sur l'intérêt de ces aménagements pour les employeurs, puis présenter et justifier les conditions de travail qu'il juge idéales.

Question A). En allemand, expliquez en quoi des lieux de travail aménagés comme des espaces de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Rédigez environ 80 mots. Cette question vaut 4 points.

Modelltext auf Deutsch (ca. 75 Wörter)
Moderne Arbeitsplätze sind auch für Arbeitgeber vorteilhaft. Fühlen sich Mitarbeiter wohl, arbeiten sie motivierter und konzentrierter. Das verbessert die Arbeitsqualität und kann die Produktivität steigern. Zufriedene Mitarbeiter bleiben dem Unternehmen eher treu; der Arbeitgeber muss seltener neue Kollegen suchen und einarbeiten. Ein angenehmes Büro zieht Bewerber an und stärkt das Firmenimage. Obst, bequeme Räume und flexible Arbeitsplätze fördern auch die Zusammenarbeit im Team. Sie ersetzen jedoch nicht Respekt und Anerkennung. Gute Führung bleibt entscheidend.

Traduction française
Des bureaux agréables motivent les salariés, améliorent leur travail et fidélisent les équipes. Ils attirent aussi les candidats et favorisent la collaboration. Mais le confort ne remplace ni le respect ni la reconnaissance : la qualité du management reste essentielle.

- *sich wohlfühlen* : se sentir bien ; *die Produktivität steigern* : augmenter la productivité.
- *Motivierter* est le comparatif de *motiviert*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Wohlbefinden und gute Führung fördern Leistung, Produktivität und Mitarbeiterbindung.

Question B). En allemand, présentez les conditions de travail que vous estimez idéales et justifiez votre réponse. Rédigez environ 100 mots. Cette question vaut 6 points.

Modelltext auf Deutsch (ca. 95 Wörter)
Meiner Meinung nach sind gute Arbeitsbedingungen wichtig für Gesundheit und Leistung. Ich möchte in einem hellen, ruhigen und gut ausgestatteten Büro arbeiten. Ein bequemer Arbeitsplatz und regelmäßige Pausen helfen mir, konzentriert zu bleiben. Flexible Arbeitszeiten sind ideal, weil man Beruf und Privatleben besser vereinbaren kann. Die Arbeit sollte sinnvoll und abwechslungsreich sein. Vorgesetzte sollten ihren Mitarbeitern vertrauen, gute Leistungen anerkennen und klare Ziele setzen. Jeder muss auch selbst Verantwortung übernehmen. Ein hilfsbereites Team ist wichtig, denn Kollegen können sich gegenseitig unterstützen. Außerdem sollte die Arbeitsbelastung realistisch sein und genug Zeit für jede Aufgabe bleiben. So arbeitet man gern und erzielt bessere Ergebnisse.

Traduction française
À mon avis, de bonnes conditions protègent la santé et favorisent le travail : un bureau calme, des pauses, des horaires souples, des tâches variées, la confiance, la reconnaissance, une charge raisonnable et une équipe solidaire.

Vocabulaire et grammaire : *Verantwortung übernehmen* signifie « prendre ses responsabilités ». Après *weil*, le verbe conjugué se place à la fin.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Ideale Arbeitsbedingungen verbinden Gesundheit, Vertrauen, Anerkennung und ein hilfsbereites Team.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, Groupe 1, Session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de 2 heures. Les coefficients varient selon la spécialité : 1 ou 1,5. À partir de l'article « Wertschätzung fördert die Leistung mehr als jeder Gratiskaffee », le candidat rend compte du texte en français et argumente en allemand sur le travail et la motivation.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du supérieur et de la valeur du travail est présentée comme un moteur de performance plus efficace que les avantages matériels seuls.
- Les espaces de travail modernes visent le bien-être, mais peuvent brouiller les frontières entre vie professionnelle et vie privée.
- La liberté accordée aux salariés suppose de l'autonomie et de la responsabilité individuelle.
- Le manager doit agir en coach, comprendre les motivations et encourager les talents de ses collaborateurs.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, traitez les trois axes demandés : transformations et objectif, réalité du terrain, conseils.
- Rédigez le compte-rendu en français, autour de 110 mots, et indiquez explicitement le nombre de mots.
- Répondez en allemand aux deux questions en respectant les longueurs demandées : environ 80 mots puis 100 mots.
- Justifiez vos idées et soignez la correction de la langue ; l'aisance et la qualité de l'expression sont prises en compte.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Structurez le compte-rendu autour des trois axes imposés : les changements des bureaux et leur objectif, la réalité vécue par les salariés, puis les recommandations de management. Reformulez en français, visez environ 110 mots et indiquez le nombre de mots.

Q : Quels éléments du texte faut-il distinguer dans la compréhension ?

Distinguez l'image séduisante des bureaux modernes de la réalité parfois marquée par la frustration, la surcharge ou l'assujettissement. Le texte souligne l'importance de la reconnaissance, de l'autonomie et de l'accompagnement du manager.

Q : Comment sont répartis les points entre les parties ?

La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut 10 points. Dans l'expression, la question A vaut 4 points pour environ 80 mots et la question B vaut 6 points pour environ 100 mots.

Q : Quels critères de langue et de présentation sont explicitement demandés ?

Le compte-rendu doit être rédigé en français et son nombre de mots doit être précisé. L'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte ; les deux productions de la partie expression doivent être rédigées en allemand.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmaroquinerie.fr/assets/annales/bts-maroquinerie/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS Maroquinerie - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Maroquinerie : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.